

Produto Educacional

El género textual Folleto turístico para aprender español



Suely Aparecida Cardoso Gonçalves
Marimar da Silva
Salete Valer

2025

Curso de Pós-graduação *Lato Sensu*
Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina
Câmpus Florianópolis-Continente

*El género textual Folleto turístico para
aprender español*

Florianópolis/SC

2025

Autores:

Suely Aparecida Cardoso Gonçalves
Marimar da Silva
Salette Valer

Revisão:

Suely Aparecida Cardoso Gonçalves
Marimar da Silva
Salette Valer

Projeto gráfico e diagramação:

Suely Aparecida Cardoso Gonçalves
Marimar da Silva
Salette Valer

Curso de Pós-graduação Lato Sensu em Especialização
em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica

Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina-
IFSC - *Campus* Florianópolis-Continente.

El género textual Folleto turístico para aprender español

**Florianópolis, SC
2025**

FICHA TÉCNICA

Este produto educacional é resultado da pesquisa-ação *O ensino de espanhol em sala de aula: o uso de folhetos turísticos como recurso de aprendizagem na primeira série do ensino médio* realizada no Programa de Pós-graduação Lato Sensu em Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica.

Foi avaliado pelos discentes do curso em questão e validado pelos integrantes da banca de defesa como requisito parcial para a obtenção do título de Especialista em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica,

Produto educacional: **El género textual Folleto turístico para aprender español**

Produção e organização: Suely Aparecida Cardoso Gonçalves, Marimar da Silva, Salete Valer

Banca de validação do produto educacional como parte do Trabalho de Conclusão de Curso de Especialização: Prof.^a Dr.^a Marimar da Silva; Prof.^a Dr.^a Salete Valer; Prof. Ma. Diogo Moreno Pereira Carvalho; Prof.^a Dr.^a Saionara Greggio em 6 de dezembro de 2023.

Ficha catalográfica

El género textual Folleto turístico para aprender español. Suely Aparecida Cardoso Gonçalves, Marimar da Silva, Salete Valer; 1. ed. - Florianópolis, SC: IFSC, 2025 (Texto eletrônico).

38 p.

Inclui bibliografia

ISBN:

1. Especialização - Produto educacional. 2. Plano de aula. 3. Ensino Espanhol. 4. Gênero Textual Folheto turístico. I. Suely Aparecida Cardoso Gonçalves, Marimar da Silva, Salete Valer. II. Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina, Campus Florianópolis-Continente - IFSC.

VENDA PROIBIDA: Este material pode ser utilizado livremente para fins educacionais. Não é permitida a reprodução para fins comerciais

RESUMO

Este produto educacional, Plano de aula *El género textual Folleto turístico para aprender español*, faz parte da pesquisa-ação denominada *O ensino de espanhol em sala de aula: o uso de folhetos turísticos como recurso de aprendizagem na primeira série do ensino médio* como Trabalho de Conclusão de Curso realizada no Programa de Pós-graduação *Lato Sensu* em Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica. A partir do problema elencado no contexto educativo em estudo, a pesquisa-ação teve por objetivo geral investigar em que medida o estudo de um gênero textual folheto turístico ajuda o estudante a perceber que cada gênero tem linguagem e estrutura próprias. A proposta pedagógica para ampliar as habilidades linguísticas na língua espanhola dos estudantes na fase de implementação da pesquisa-ação foi organizada por 3 atividades pedagógicas: Explorando destinos turísticos e compartilhando experiências pessoais; Produção escrita do gênero folheto turístico; Socialização para a apresentação do folheto turístico. Os participantes foram alunos da Primeira série do Ensino Médio de uma Escola Estadual da Cidade de Diadema (SP). Os resultados obtidos demonstram o impacto positivo na compreensão da língua e na produção oral e escrita dos alunos, bem indicam que a maioria dos alunos reconheceu a importância de aprender a língua espanhola, evidenciando sua conscientização sobre as oportunidades acadêmicas, profissionais e culturais. Concluo afirmando que a escolha do folheto turístico como língua em uso proporcionou uma experiência significativa e contextualizada aos estudantes, favorecendo o desenvolvimento de habilidades comunicativas e promovendo uma aprendizagem mais autêntica e comprometida.

Palavras-chaves: Plano de aula. Ensino de espanhol. Ensino médio. Escola estadual. Gênero textual folheto turístico.



Sobre mim...

Ao longo do tempo, por diversas vezes, indaguei sobre a minha atuação Como professora em sala de aula, sobre posturas e metodologias, de modo que essas indagações



acabaram sempre me levando ao início da minha carreira como professora de língua portuguesa no ensino fundamental, em uma escola do interior da Bahia.

Lá, iniciei na minha prática docente e, como professora novata, fui orientada pelos professores mais experientes que me ajudaram muito, seja observando a atuação deles em sala de aula ou recebendo, diretamente, orientações de como proceder em determinadas situações. De modo que a construção da minha identidade profissional se relaciona diretamente com essas vivências e acabaram por me direcionar em muitos aspectos da vida, tanto pessoal como profissionalmente, em conformidade com o que colocam Collares et al. (2023¹, p.5). Isto é, quem somos como professores não é resultado apenas de nossa formação acadêmica nos cursos de licenciatura. Pelo contrário: a nossa identidade é complexa e ela é (re)construída à medida que vamos vivendo e interagindo com esses vários elementos.

Como professora de língua portuguesa há mais de dez anos, minha identidade profissional continua a ser moldada por essas experiências. Assim como os espaços externos à escola também ocupam um papel importante para que eu me veja como um agente transformador e, que, por vezes, necessita de apoio e inspiração para continuar a minha jornada educacional, principalmente no momento atual marcado por profunda incerteza, violência, angústia e frustrações perante a sociedade.

Ter iniciado e concluído a licenciatura em letras pela Universidade Federal da Paraíba, no ano 2016, na modalidade à distância, foi um marco na minha vida acadêmica e pessoal. Pois contribuiu significativamente para a minha formação, acrescentando uma perspectiva mais ampla e consciente sobre as questões sociais e culturais. Vale ressaltar que essa experiência foi uma oportunidade única de ingressar no ensino superior e me tornar a primeira pessoa da família a conquistar um diploma universitário.

Assim, após concluir a graduação, iniciei minha prática docente na Bahia, onde atuei no ensino fundamental por seis anos. Essa experiência me proporcionou um contato direto com os desafios e as necessidades dos alunos nesse nível de ensino. Atualmente, leciono a disciplina de língua portuguesa e disciplinas da parte diversificada no ensino médio, na rede estadual da cidade de Diadema. Essa nova etapa da minha carreira tem trazido novos desafios, mas também oportunidades de crescimento e aprendizado contínuo.

No momento também estou me dedicando ao meu TCC e, durante essa pesquisa, tive a oportunidade de atuar como professora de espanhol. Vale ressaltar que estou me especializando nessa área e buscando aprimorar meus conhecimentos para oferecer o melhor

¹ A versão eletrônica desta obra passou para a seguinte autoria: Machado et al.(2024)



ensino aos meus alunos. Portanto, embora eu não seja uma professora de espanhol formada, estou empenhada em adquirir as habilidades necessárias para lecionar essa língua com excelência.

De modo que continuo a buscar pelo aprimoramento da minha formação. Seja fazendo cursos ou me especializando. Assim, depois de ter realizado, em 2017, uma especialização em literatura brasileira pela Faculdade de Educação de São Luís, novamente pela modalidade à distância, mas agora por uma universidade particular, que muito contribuiu nessa área específica. Especializei-me, também, em Didática e Metodologia do Ensino Básico e Superior, pelo Centro Universitário UniFatecie, em 2023, que ampliou minhas habilidades pedagógicas e meu conhecimento sobre práticas de ensino eficazes.

Após ter adquirido experiência em especializações anteriores, atualmente estou finalmente tendo a oportunidade de realizar o meu sonho de fazer uma especialização em língua estrangeira por meio do Instituto Federal de Santa Catarina. Esse é um sonho antigo que até então não havia conseguido realizar devido à falta de oportunidades.

Essa experiência certamente fortalecerá a minha capacidade de compreender e dialogar de forma mais efetiva com diferentes realidades, enriquecendo meu trabalho em sala de aula e me permitindo ser uma professora preparada e qualificada para atender às necessidades dos estudantes, proporcionando-lhes uma educação mais abrangente e inclusiva. Isso permitirá que eles desenvolvam habilidades linguísticas sólidas e sejam capazes de se comunicar com confiança.

Acredito que minha trajetória acadêmica reflete o compromisso que tenho com a educação pública e com a transformação social pela docência. Assim, como bem pontuado por Hall (1996) citado por Collares et al. (2023, p.7) "a identidade não é fixa ou estável, mas fragmentada, constituída por identidades múltiplas e muitas vezes contraditórias e em constante fluxo". Essa citação ressalta a compreensão de que a construção da minha identidade profissional é um processo contínuo, permeado por diferentes influências e perspectivas e se estende para além da sala de aula.

Em suma, como professora, sou o resultado da aprendizagem que tive como estudante, dos ensinamentos dos meus professores, da troca de conhecimentos com os meus colegas e das experiências enriquecedoras vivenciadas em sala de aula com os meus alunos. Como mulher, brasileira e latino-americana, sou também influenciada pelas minhas experiências pessoais, pela cultura em que fui criada e pelos desafios que enfrentei ao longo da minha vida. Esses aspectos moldam a minha abordagem pedagógica, a forma como ensino e entendo o mundo, minhas perspectivas perante o futuro e a maneira como me relaciono em sociedade.

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO

1 PLANO DE AULA PARA A IMPLEMENTAÇÃO PEDAGÓGICA (13)

1.2 Actividad 1 - explorando destinos turísticos y compartiendo experiencias personales (14)

1.2 Actividad 2 - *compartiendo experiencias personales* (20)

1.3 Actividad 3 - Comprensión del folleto (22)

1.4 Actividad 4 - investigando puntos turísticos ubicados en la ciudad del alumno (26)

1.5 Actividad 5 - creando un folleto turístico en canva (27)

1.6 Actividad 6 - Presentación de los folletos turísticos (31)

1.7 Actividad 7 - Formulario de evaluación de clases en línea (32)

2 FECHAMENTO (34)

REFERÊNCIAS (36)

APRESENTAÇÃO DA OBRA

Prezado (a) professor (a)!

Este produto educacional, seguindo os direcionamentos do Documento da Área de Ensino da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES) (Brasil, 2022, p.10), insere-se na categoria Material didático/instrucional, propostas de ensino que envolvem sugestões de experimentos e outras atividades práticas. A tipologia caracteriza-se por uma proposta de intervenção apresentada por um Plano de aula.

Esse produto educacional, Plano de aula *El género textual Folleto turístico para aprender español*, foi elaborado como recurso didático-pedagógico na fase de implementação da pesquisa-ação *O ensino de espanhol em sala de aula: o uso de folhetos turísticos como recurso de aprendizagem na primeira série do ensino médio* (Gonçalves, 2023), como Trabalho de Conclusão de Curso no Programa de Pós-graduação *Lato Sensu* em Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica no ano de 2023.

A partir do **fenômeno-problema** de pesquisa, o fenômeno-problema delimitado é a dificuldade de os alunos usarem adequadamente o espanhol nas práticas orais e escritas foram elencadas duas **hipóteses**: (i) o desconhecimento dos estudantes da forma de realização dessas formas linguísticas, por pouco estudo e exercícios. Isso porque, na maioria das vezes, eles começam a ter contato com a língua a partir do nono ano do fundamental, quando ainda não têm nenhum laço familiar com a língua a ser estudada; (ii) a falsa semelhança que há entre a língua portuguesa e a espanhola, o que acaba gerando confusão e dificuldades fonológicas, sintáticas, na análise léxico-semântica, entre outros. Esse fato corrobora com Shumin(2002) citado por Amorim *et al.* (2023²), quando menciona a interferência cultural do falante da língua materna e falta de familiaridade como empecilhos para a comunicação em diferentes situações comunicativas.

Dessa contextualização, a **pesquisa-ação**, seguindo os estudos de Moita Lopes (1996) citado por Silva *et al.* (2023³, p. 44) “ é uma abordagem em que o

² A versão eletrônica desta obra passou para a seguinte autoria: Dib *et al.*(2024)

³ A versão eletrônica desta obra passou para a seguinte autoria: Silva M., Greggio e Silva L. (2024)

professor ou pesquisador trabalha junto a um grupo para entender e melhorar a prática cotidiana através de ações planejadas e sistemáticas”, permitindo “a autoformação e libertação do professor de amarras impostas por manuais escritos por outros” (p .41). Os participantes atuam ativamente na definição dos objetivos e direções da pesquisa, coletando dados por meio de diários, entrevistas e questionários. “A análise dos dados é interpretativa, buscando significados e conexões entre as partes” (p .42). O **objetivo geral** da pesquisa foi investigar em que medida o estudo do gênero textual folheto turístico contribui para o aprendizado da língua espanhola por estudantes da primeira série do ensino médio.

Essa proposta didática foi elaborada por **três Atividades de Aprendizagem**: (i) Explorando destinos turísticos e compartilhando experiências pessoais; (ii) Produção escrita - Análise e compreensão do gênero folheto turístico; (iii) Socialização para a apresentação do folheto turístico. Teve por **objetivo de aprendizagem** ampliar as habilidades linguísticas na língua espanhola pelo uso social da língua pela seleção do gênero textual Folheto turístico como prática discursiva informativa para promover os pontos turísticos da cidade/região. Paralelamente, pela temática trabalhada foram ampliados os conhecimentos acerca dos aspectos culturais do contexto social turístico, preparando os estudantes para o mundo do trabalho e para diferentes interações sociais e culturais. Possibilitou uma mudança na percepção dos estudantes acerca da relevância do aprendizado da língua espanhola tanto para a ampliação da cultura como para o trabalho.

Essas atividades foram planejadas para serem implementadas no decorrer de oito aulas de 45min a estudantes da 1ª série do Ensino Médio da Escola Estadual Orígenes Lessa, localizada no município de Diadema, SP. O perfil dos estudantes é caracterizado por famílias de baixa renda, com responsáveis possuindo baixa escolaridade, com formação no Ensino Fundamental e Ensino Médio. Outro aspecto a ser considerado é a desestruturação familiar, permeada por violência doméstica e psicológica além do abandono familiar. Por isso, muitos estudantes são criados por parentes próximos, como avós. No entanto, o perfil desses estudantes pode ser definido como de boa convivência com a comunidade escolar e comportamento pacífico.

Foi fundamentada nos **pressupostos Socioculturais** de Vygotsky, em que “é importante, então, que haja vivências sociais e interlocuções significativas

(intersubjetividade) capazes de resultar em desenvolvimento individual (intrassubjetivas) por meio da internalização de conhecimentos” (Silva *et al.*, 2023, p.22). Foi assumida a abordagem de **Aprendizagem Baseada em Projetos** (ABP). Segundo Amorim *et al.* (2023, p.28), a Aprendizagem Baseada em Projetos (ABP - do inglês, *Project Based Learning*) é um tipo de abordagem que tem como foco o estudante. Neste modelo de aprendizagem, as autoras enfatizam a importância de colocar o estudante no centro do processo de aprendizagem para que a aprendizagem seja mais significativa.

Ao se tratar do **uso social da língua**, foi assumida a perspectiva sociodialógica bakhtiniana em que o gênero textual Folheto turístico, como unidade de ensino, foi estudado pelas funções: social, composicional, temática e estilística. De acordo com Mikhail Bakhtin, a linguagem é fundamentalmente dialógica, ou seja, ela se manifesta por meio de e enunciados entre sujeitos. Em seu livro *Estética da Criação Verbal*, ele afirma:

A palavra é um fenômeno social por excelência. Pertence àquele que a profere e, ao mesmo tempo, ao interlocutor. [...] Todo enunciado é um elo na cadeia dos enunciados precedentes e subsequentes, condicionado e determinado por eles em vários graus e graças a eles [...] (Bakhtin, 2003, p.300-1).

Isso significa que a linguagem é sempre influenciada por outras formas de discurso, contextos sociais e históricos, e que cada fala é uma resposta ou continuação de outras falas, estabelecendo assim um diálogo constante. Por essa razão, levando em conta o texto como processo comunicativo, torna-se relevante que o estudante saiba selecionar os aspectos linguísticos e textuais favorecendo, dessa maneira, o aprimoramento da língua em uso no contexto de pesquisa em sala de aula.

Em relação à ampliação das **habilidades linguísticas** relativas ao processo de recepção como ao processo de produção pelas Atividades de Aprendizagem propostas, estas foram sustentadas pelas discussões de Amorim *et al.* (2023) . Esperamos que o conteúdo deste material possa contribuir com suas práticas de ensinar e aprender em um processo permanente!
Boa leitura!!!

As autoras
Inverno de 2025



1 PLANO DE AULA PARA A IMPLEMENTAÇÃO PEDAGÓGICA

Essa proposta didática foi elaborada por **três Atividades de Aprendizagem**: Explorando destinos turísticos e compartilhando experiências pessoais; Produção escrita - Análise e compreensão do gênero folheto turístico; Socialização para a apresentação do folheto turístico.

Os procedimentos didático-pedagógicos visam a materializar os pressupostos teóricos de ensino e aprendizagem acima apresentados. A implantação pedagógica inicia com a apresentação do projeto de pesquisa aos estudantes, seguindo para um diagnóstico inicial acerca dos conhecimentos prévios sobre os conteúdos a serem trabalhados. Os procedimentos didático-pedagógicos que seguem buscam qualificar a aprendizagem para a ampliar as habilidades linguísticas na língua espanhola. Ao final da implementação, há a aplicação de um questionário para verificar a percepção participantes da pesquisa acerca da implementação das três Atividades de Aprendizagem acima apresentadas em relação aos conteúdos, recursos didáticos, dificuldades encontradas, produções realizadas, relevância das atividades para qualificar o ensino-aprendizagem da língua adicional.

Professora: Suely Aparecida Cardoso Gonçalves

Turma: 1ªA, 1ª B e 1ª C do ensino médio

Componente curricular: Língua espanhola

Duração: 8 aulas de 45min

Data: 04.09.2023 a 29.09.2023

Tema: Criação de um folheto turístico em espanhol

Conteúdo:

- Conhecimentos prévios relacionados ao passeios, pontos turísticos e folhetos turísticos
- Características, estrutura e funcionalidade do gênero folheto turístico
- Análise e compreensão textual de folhetos turísticos em espanhol
- Pesquisa de pontos turísticos e produção de folhetos turísticos
- Habilidades de escrita e tradução para o espanhol
- Apresentação oral dos folhetos turísticos criados.

Objetivos da aprendizagem

- Explorar destinos turísticos por meio de imagens.
- Compartilhar experiências pessoais de viagens.
- Ler folhetos turísticos para responder perguntas de compreensão sobre estrutura e o conteúdo desse gênero textual.
- Produzir folhetos turísticos em português sobre pontos turísticos da região
- Traduzir os folhetos turísticos produzidos para o espanhol.
- Socializar os folhetos turísticos produzidos.

Recursos

- Cadernos
- Canetas
- Celular
- Internet
- Computador
- TV
- Papel sulfite
- Lousa
- Recurso digital Canva

Procedimentos metodológicos

Os procedimentos metodológicos estão apresentados no decorrer do relato da atividade.

Avaliação

Os alunos serão avaliados de acordo com os seguintes itens:

- Engajamento/envolvimento e comprometimento nas atividades propostas;
- Respostas das atividades coerentes com o tema da aula;
- Identificação das características principais do gênero textual;
- Produção e compreensão textual de acordo com as principais características do gênero textual a ser trabalhado;
- Apresentação dos trabalhos no tempo determinado;
- Participação ativa e colaborativa em grupo.
- Devolutiva individual.

Seguem os procedimentos didático-pedagógicos para cada aula:

Actividad 1 - explorando destinos turísticos y compartiendo experiencias personales

1ª AULA- Eu **entrei nas salas** das turmas da primeira série do ensino médio (1ª 'A', 'B' e 'C'), cumprimentando atenciosamente os alunos. Em seguida, apresentei-lhes a proposta de uma atividade de cunho educativo, que tinha como objetivos de ensino compreender e explorar os conhecimentos prévios dos alunos sobre passeios turísticos, bem como identificar pontos turísticos famosos. Ao longo das duas semanas subsequentes, eles foram desafiados a realizar atividades exploratórias para levantar esses conhecimentos prévios e conduzir pesquisas sobre pontos turísticos relevantes. Essas pesquisas foram utilizadas como base para a construção de folhetos turísticos bilíngues no ambiente virtual do Canva. Além disso, destaquei a importância da tradução dos conteúdos para a língua espanhola.

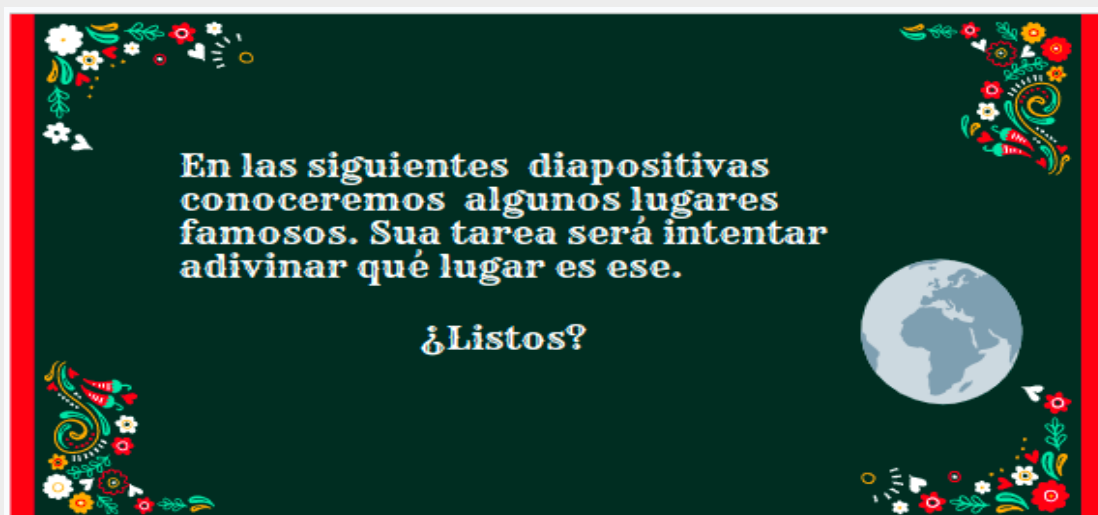
Com o intuito de garantir o registro adequado dos objetivos da atividade, registrei os objetivos das atividades na lousa, solicitando que os alunos os transcrevessem no caderno. Em seguida, por meio de "slides" exibido na TV, expliquei detalhadamente o propósito da atividade. Mais especificamente, orientei os alunos a identificar se reconheciam o ponto turístico retratado na imagem apresentada, bem como a nomeá-lo corretamente e indicar sua localização geográfica precisa. (Ver figura 1 e 2).

Figura 1- atividade sobre exploração de pontos turísticos



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Figura 2 - Atividade sobre exploração de pontos turísticos



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Então perguntei se estavam prontos para começar a apresentação dos pontos turísticos, fazendo a seguinte pergunta:

"En las siguientes diapositivas conoceremos algunos lugares famosos. ¿Listos? Su tarea será intentar adivinar qué lugar es ese". (Nos próximos slides vamos conhecer alguns lugares famosos. Sua tarefa será tentar adivinhar que lugar é esse. Preparados?)

Na sequência, mostrei a imagem de Machu Picchu (ver figura 3), uma antiga cidade inca localizada na cordilheira dos Andes, no Peru e perguntei em espanhol:

"Este lugar está ubicado en Sudamérica. ¿Saben qué es este lugar?" (Este lugar está localizado na América do Sul. Vocês sabem que lugar é esse?).

Figura 3 - Atividade sobre a exploração de pontos turísticos: imagem do Machu Picchu



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Em seguida, eu exibi uma nova imagem da Acrópole de Atenas (ver figura 4), um complexo arquitetônico histórico localizado na cidade de Atenas, Grécia, fazendo a seguinte pergunta em espanhol:

"Se encuentra en una colina sobre la capital del país, a más de 156 metros de altura. ¿Usted la conoce? ¿Dónde se encuentra?" (Ela fica em uma colina sobre a capital do país, a mais de 156 metros de altura. Você a conhece? Onde está localizada?).

Figura 4 - Atividade sobre a exploração de pontos turísticos: imagem de acrópole, localizada na cidade de Atenas, Grécia



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Depois, mostrei também a imagem da Estátua da Liberdade (ver figura 5), um icônico monumento localizado na cidade de Nova York, nos Estados Unidos. A pergunta em espanhol foi:

"Ella sostiene una antorcha en la mano derecha -que está erguida-, y en la izquierda ella sostiene la Declaración de la Independencia de un poderoso país". (Ela sustenta uma tocha na mão direita - que está erguida-, e na esquerda ela segura a Declaração da Independência de um poderoso país. Vocês sabem quem é ela e onde está localizada?).

Figura 5 - Atividade sobre a exploração de pontos turísticos: imagem da Estátua da liberdade, localizada nos Estados Unidos da América



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Também indaguei sobre o suntuoso Taj Mahal (ver figura 6), na Índia, uma das sete maravilhas do mundo.

¿Sabén quién es y dónde se encuentra? Declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. ¿Sabén cómo se llama este suntuoso mausoleo?" (Tombado como Patrimônio Mundial pela Unesco. Vocês sabem como se chama esse suntuoso mausoléu).

Figura 6 - Atividade sobre a exploração de pontos turísticos: imagem do Taj Mahal, localizado na Índia



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Por último, mostrei a imagem do Coliseu (ver figura 7), um famoso anfiteatro romano situado em Roma, Itália. A pergunta em espanhol foi:

"Uno de los lugares turísticos más conocidos del mundo, escenarios de grandes duelos. ¿Ustedes saben cómo se llama y dónde está ubicado?" (Um dos pontos turísticos mais conhecidos do mundo, palco de grandes duelos. Vocês sabem como se chama e onde está localizado?).

Figura 7 - Atividade sobre a exploração de pontos turísticos: imagem do Coliseu, localizado em Roma, Itália



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Com base nas informações fornecidas, os alunos demonstraram facilidade em reconhecer pontos turísticos como o Coliseu e a Estátua da Liberdade. No entanto, eles enfrentaram dificuldades ao identificar o Taj Mahal, a Acrópole e Machu Picchu, com alguns alunos acertando a localização geográfica, mas sendo incapazes de nomear corretamente o ponto turístico, enquanto outros sabiam o nome do ponto turístico, mas tinham pouca ideia de sua localização. Por fim, intercalei perguntas com informações e curiosidades sobre os pontos turísticos, esclarecendo dúvidas dos estudantes em relação às imagens apresentadas. Na sequência, deu início à atividade 2.

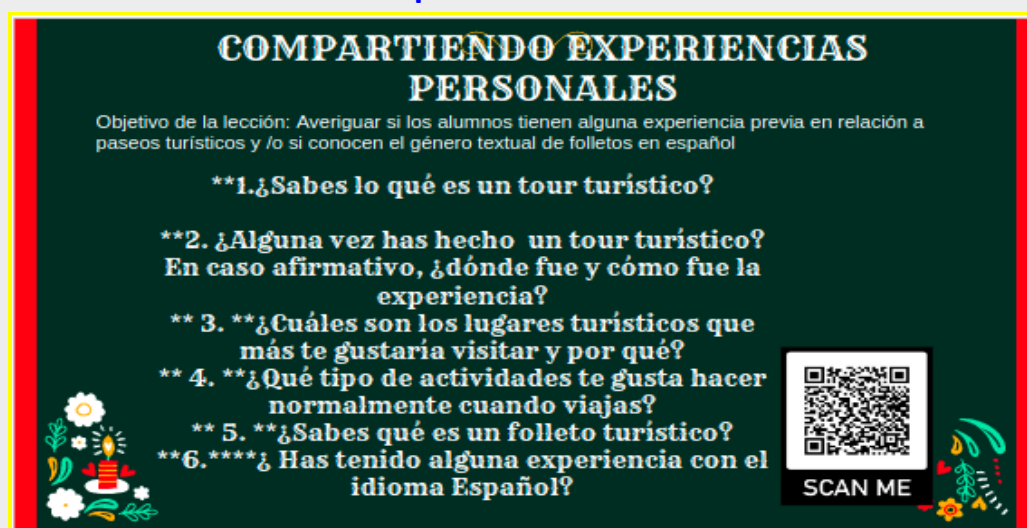
Actividad 2 - Compartiendo experiencias personales

2ª AULA- A seguir, orientei os alunos que respondessem a um questionário sobre suas experiências pessoais relacionados a pontos turísticos, instruindo-os a aproximarem seus celulares da TV para ler o *QR code* (ver figura 8). No entanto, alguns alunos tiveram dificuldades para abrir o *QR code*, então disponibilizei o *link* do questionário no grupo da sala no WhatsApp. O link fornecia acesso a cinco perguntas em espanhol, conforme segue:

- ¿1.¿Sabes lo qué es un tour turístico? (Você sabe o que é um passeio turístico?)

- 2. *¿Alguna vez has hecho un tour turístico? En caso afirmativo, ¿dónde fue y cómo fue la experiencia?* (Já fez algum passeio turístico? Se sim, onde foi e como foi a experiência?)
- 3. *¿Cuáles son los lugares turísticos que más te gustaría visitar y por qué?* (Quais são os lugares turísticos que você gostaria de visitar e por quê?)
- 4. *¿Qué tipo de actividades te gusta hacer normalmente cuando viajas?* (Que tipo de atividades você gosta de fazer normalmente quando viaja?)
- 5. *¿Sabes qué es un folleto turístico?* (Você sabe o que é um folheto turístico?)

Figura 8 - Atividade sobre compartilhamento de experiências pessoais: questionário



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Durante o transcorrer da atividade, esclareci algumas indagações pertinentes acerca da possibilidade de certos locais, como a visita à cidade dos avós, serem considerados pontos turísticos.

Ao término da atividade, abri o formulário na televisão e analisamos o resumo dos gráficos. Em seguida, li algumas respostas sobre experiências de pontos turísticos visitados pelos estudantes e sobre os pontos turísticos que eles gostariam de conhecer. Os alunos ficaram bastante empolgados e houve uma breve discussão sobre o assunto, momento em que eles expressaram desejos e expectativas positivas relativas às futuras viagens.

Para finalizar, indaguei os alunos sobre as experiências deles com a língua espanhola e se eles tinham vontade de aprender. Muitos disseram que sentiam saudade das aulas de espanhol no Centro de Línguas e perguntaram quando iria voltar a funcionar. Alguns alunos disseram que estudavam a língua de forma autodidata, por meio de aplicativos, assistindo séries ou ouvindo músicas.

Com relação ao indicador 2 - Se os alunos já tiveram alguma experiência anterior com passeios turísticos – Durante a atividade alguns participantes não se recordaram de terem realizado passeios turísticos, pois não sabiam exatamente o que era um. No entanto, **a atividade atendeu ao indicador, pois proporcionou aos alunos a oportunidade de participar**, mesmo aqueles que não tinham experiência anterior com passeios turísticos. Por meio da colaboração dos colegas, eles puderam entender o conceito e compartilhar suas próprias experiências relacionadas a visitas a museus e atividades escolares. Foi uma oportunidade de aprendizado em conjunto, em que os alunos puderam entender o conceito de passeios turísticos e compartilhar suas próprias experiências.

Depois de agradecer a colaboração dos colegas pela participação na aula, avançamos para a próxima etapa da atividade, visando a proporcionar novas oportunidades de aprendizado e conexão com o tema dos pontos turísticos.

Actividad 3 - Comprensión del folleto

3ª AULA- Sendo assim, iniciei o tema do dia, abordando o gênero textual folheto turístico. Expliquei aos alunos que esse tipo de texto é amplamente utilizado na indústria do turismo para divulgar destinos e atrair visitantes.

Destaquei também as características do folheto turístico, ressaltando que ele é persuasivo e busca convencer o leitor a visitar o local apresentado. Para isso, utiliza uma linguagem descritiva e atrativa, acompanhada de imagens coloridas e informações relevantes sobre as atrações turísticas, serviços disponíveis e dados sobre a região.

Durante a aula, enfatizei a importância da organização do folheto em seções ou tópicos, destacando os principais pontos de interesse uma vez que essa estrutura facilita a leitura e permite que o leitor encontre rapidamente as informações desejadas. Salientei que o folheto deve ser claro, objetivo e

direcionado ao público-alvo. A abordagem pode variar dependendo do perfil dos visitantes, como famílias com crianças ou jovens aventureiros.

Logo depois, fiz a divisão das turmas em quatro grupos distintos e forneci a cada grupo um exemplar do panfleto intitulado "Descubre Barcelona en 7 días". (Figuras 9 e 10) para análise, conforme segue.

Figura 9 - Atividade de análise do folheto turístico: modelo de folheto - parte da frente



Fonte: <https://www.behance.net/gallery/135496733/Canva-Brochures>

Figura 10: Atividade de análise do folheto turístico modelo de folheto - reverso



Fonte: <https://www.behance.net/gallery/135496733/Canva-Brochures>

Em seguida, solicitei aos alunos que observassem o folheto e lessem algumas informações, a fim de avaliar o nível de conhecimento em espanhol. Posteriormente, registrei no quadro as perguntas que cada grupo deveria transcrever em seus cadernos para realizar a análise do panfleto. Sendo que todos os grupos ficaram incumbidos de responder a três perguntas e um grupo ficou responsável por responder a quatro perguntas, conforme segue:

Grupo 1

- *¿Cuál es el posible destino turístico presentado en el folleto?*
- *¿Qué tipos de atracciones o actividades turísticas pueden estar disponibles en este destino?*
- *¿Quién crees que es el público objetivo de este folleto? ¿Por qué?*

Grupo 2

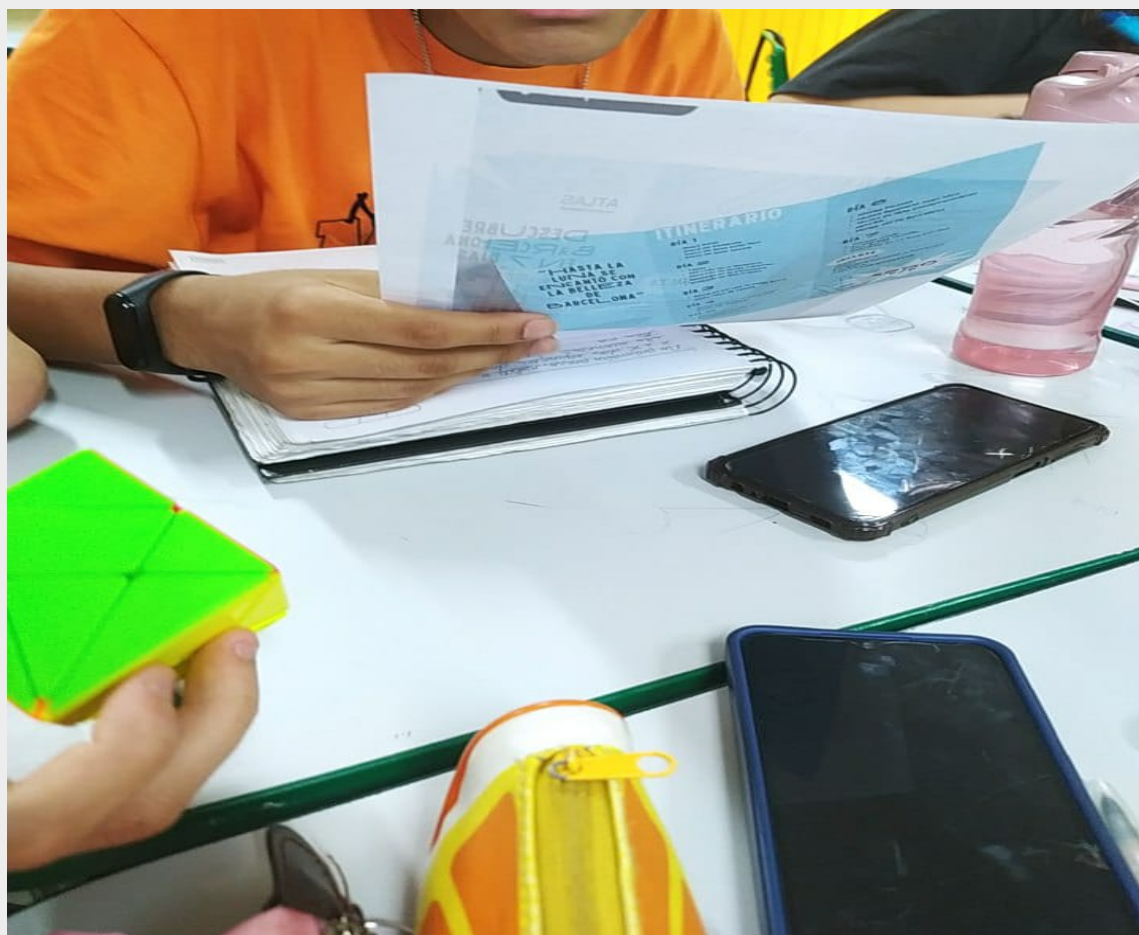
- *¿Qué características culturales o geográficas del destino pueden estar siendo destacadas?*
- *¿Qué sensaciones o experiencias crees que pueden tener los visitantes al explorar este destino?*
- *¿Cómo está organizado el folleto?*

Grupo 3

- *¿Quién está haciendo publicidad?*
- *¿Cuál es el propósito de un género textual como ese?*
- *¿Cómo el folleto utiliza frases, imágenes o diseño para atraer la atención del lector?*
- *¿Qué información práctica se proporciona (horarios, precios, contactos)?*

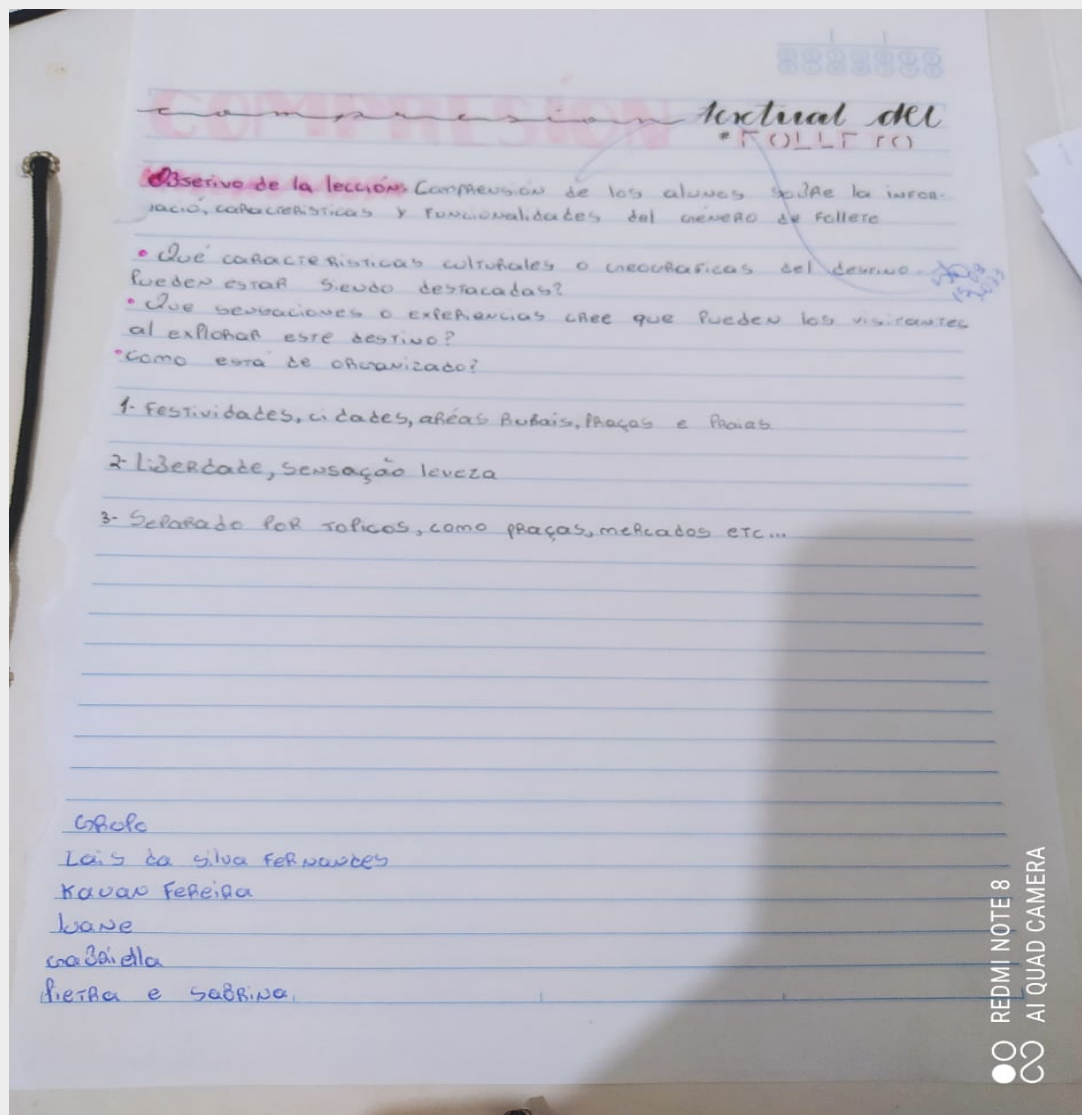
Após a leitura do folheto, os alunos realizaram discussões entre si, nos seus respectivos grupos, respondendo às perguntas designadas. Em seguida, ocorreu a socialização das respostas entre os todos os alunos, uma vez que as perguntas eram distintas para cada grupo, conforme mostra a figura 11. Terminada a socialização da atividade 3, dei início à atividade 4.

Figura 11 - Atividade de análise de folheto turístico em espanhol



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Figura 12 - atividade de compreensão textual do folheto em espanhol



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Actividad 4 - investigando puntos turísticos ubicados en la ciudad del alumno

4ª AULA- Depois de trazer alguns *notebooks* para a sala de aulas, pedi que os alunos pesquisassem alguns lugares de que eles gostavam ou que achavam

interessantes na cidade deles. Para isso, eles deveriam considerar informações como: A história do lugar; Características; Atrações especiais; Incluir fotografias e/ou ilustrações; Endereços; Contatos; *Links* de acesso; e Redes sociais, como mostrado na figura 13, a seguir:

Figura 13: Principais pontos turísticos



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Terminada a pesquisa, os alunos se reuniram novamente para discutir e organizar quais imagens e informações de pontos turísticos iriam ser utilizados para o trabalho do folheto.

Então, após os alunos concluírem a atividade 4, encaminhei a atividade 5.

Actividad 5 - creando un folleto turístico en canva

5ª e 6ª AULAS- Inicie a penúltima etapa desse projeto percorrendo um pouco sobre a importância da região em que os alunos estavam inseridos, explicando que o estado de São Paulo tem uma grande variedade de pontos turísticos que atraem visitantes de todo o mundo. É o mais populoso e economicamente desenvolvido do Brasil. Além disso, é um centro cultural turístico com uma rica

história e belas paisagens naturais. Relembrei ainda que o folheto turístico é um texto que circula no âmbito jornalístico, comercial e publicitário, com o objetivo de convencer seus destinatários/turistas de que o produto (a atração turística) é necessário. E que esses textos geralmente utilizam imagens atrativas e características como o uso de adjetivos persuasivos e verbos convidativos, ou seja, verbos que têm como objetivo convencer o leitor/interlocutor e convidá-lo a conhecer as atrações turísticas apresentadas no folheto.

Feito isso, instiguei os alunos a criarem um folheto turístico da região, usando o material selecionado na atividade 4. Para tanto, projetei as instruções que seguem, lendo e esclarecendo dúvidas quando necessário, como mostram as figuras 14 e 15:

Figura 14 - Atividade sobre criação do folheto turístico



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Figura 15: Atividade sobre criação de folheto turístico

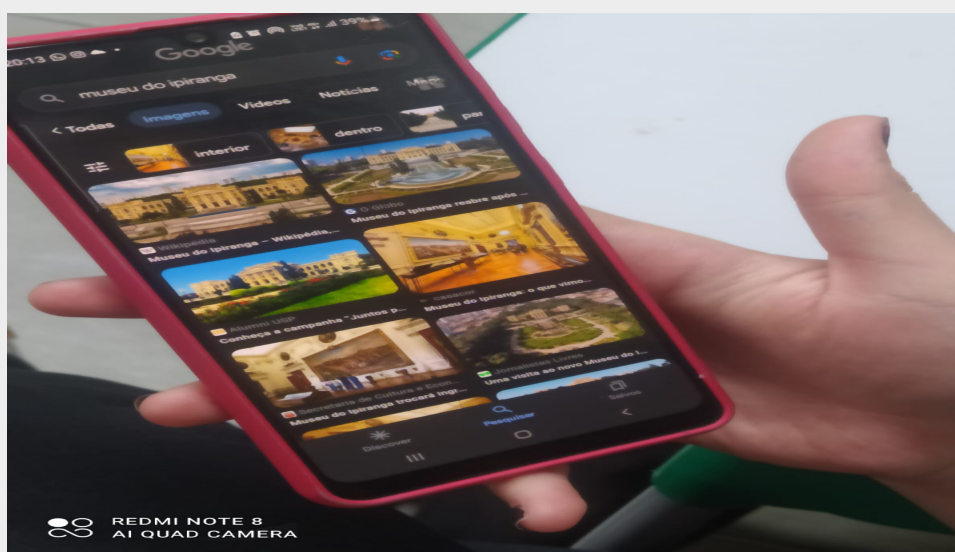


Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Feito isso, mostrei para os alunos a importância de definir o tipo de público que se deseja alcançar uma vez que o conteúdo dos folhetos criados deveria atender a esses interesses. Indiquei a necessidade de fazer a curadoria adequada das informações dos pontos turísticos que iriam aparecer nos folhetos, para que tais informações representassem de forma resumida e interessante a história e a cultura do lugar ou ponto turístico apresentado, respeitando a estrutura do folheto uma vez que cada informação deveria estar organizada de forma clara para o leitor.

Então, os alunos voltaram a se reunir em grupos na sala de informática para escolher quais modelos de folhetos iriam utilizar, pesquisando na internet, conforme a imagem que segue:

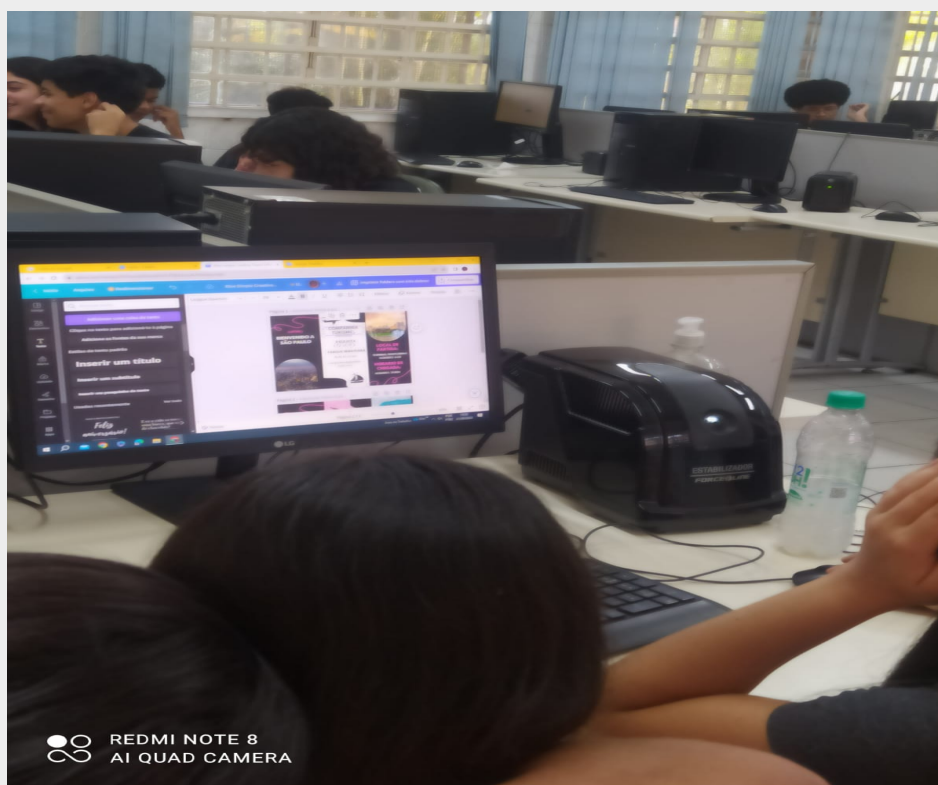
Figura 16 - Atividade: pesquisa dos pontos turísticos



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Depois que selecionaram os modelos de folhetos que desejavam, os alunos abriram os cadernos, releram as anotações e começaram a editar no Canva as informações pesquisadas anteriormente, conforme indica a imagem a seguir:

Figura 17 - Criação dos folhetos



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Muitos dos alunos já tinham as fotos de pontos turísticos guardadas em pastas no próprio email institucional deles, por isso o trabalho foi mais ágil. No entanto, alguns alunos precisaram fazer a pesquisa da imagem do ponto turístico. Então, eles pesquisaram no *Google* a imagem do ponto turístico que mais lhe chamou a atenção, salvaram em uma pasta no computador e depois fizeram o upload a partir do Canva. Em seguida, eles utilizaram essas imagens juntamente com as informações dos cadernos e começaram a criar os folhetos. Depois de prontos os folhetos, os alunos fizeram a tradução para o idioma espanhol usando o tradutor do *site* GPT.

Concluída a atividade 5, encaminhei a atividade 6.

Actividad 6 - Presentación de folletos turísticos

7ª e 8ª AULAS- Nesta penúltima etapa, os estudantes foram incentivados a apresentar os trabalhos desenvolvidos ao longo das semanas, preferencialmente, em espanhol. No entanto, a maioria dos grupos preferiu apresentar em português. Ficando assim resolvido:

Na sala do 1ª 'A', 4 grupos realizaram a atividade, mas só três grupos apresentaram. Sendo que apenas um grupo escolheu apresentar o trabalho em espanhol.

Na sala do 1ª 'B', 4 grupos fizeram a atividade, mas só três grupos apresentaram, dois grupos escolheram apresentar em espanhol.

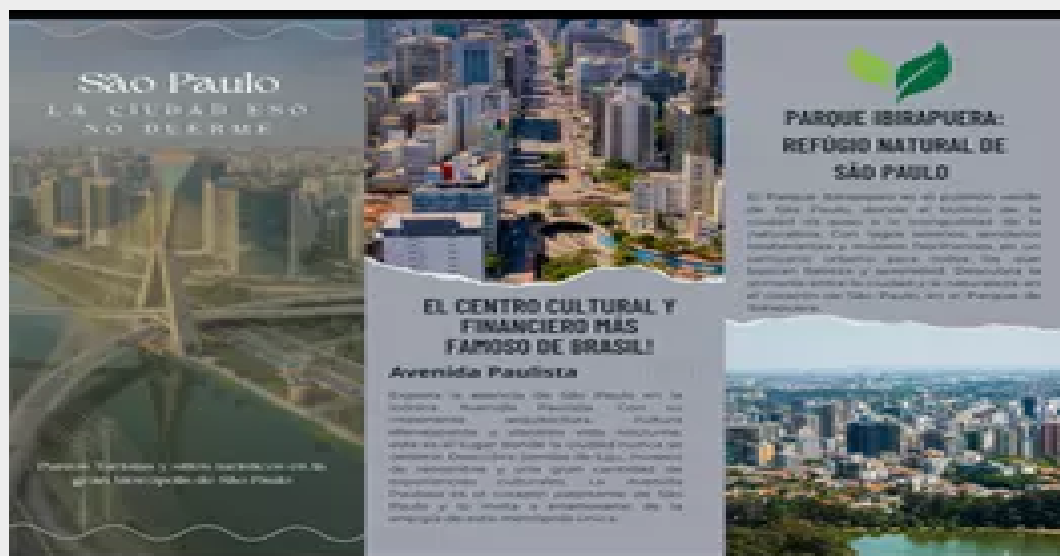
Na sala do 1ª 'A', os quatro grupos fizeram a atividade e três escolheram apresentar os trabalhos em espanhol.

A sala mais entusiasmada para realizar a atividade de apresentação foi a sala do 1ª 'A'. Os alunos se organizaram e todos foram à frente da sala de aula para realizar a apresentação. Cada grupo responsável pela criação do folheto turístico apresentou o seu trabalho para o restante da turma, explicando como ocorreu o processo de escolha dos pontos turísticos e a criação do folheto no Canva. Muitos escolheram pontos turísticos que já tinham visitado ou que gostariam de conhecer.

A seguir, trago uma imagem representativa das apresentações:



Figura 18 - Apresentação dos folhetos prontos para a turma



Fonte: Acervo pessoal da professora (2023)

Depois de terminar a apresentação dos trabalhos para a classe, indiquei para as turmas que seria necessário que eles dissessem o que achavam das atividades desenvolvidas através de um formulário disponibilizado no grupo de sala.

Actividad 7 - Formulario de evaluaci3n de clases en l3nea

Relembrei quais atividades haviam sido realizadas e explicando que a avalia33o consistia em responder perguntas como as mostradas abaixo e, tamb3m, no ap3ndice:

- a import3ncia do aprendizado de espanhol;
- a rela333o com a forma333o profissional;
- a contribui333o das atividades realizadas;
- a facilidade de extrair informa3333es do folheto tur3stico em espanhol;
- a capacidade de produ3333o escrita e oral;
- o impacto das atividades em grupo, dos slides de apresenta3333o;
- da pesquisa na internet e do uso do Canva;
- a influ3333ncia da leitura e an3lise do material impresso no processo de cria33333o do folheto;

- a importância do domínio do espanhol nas experiências de viagem e interações com pessoas dessa língua; e
- sugestão ou comentário para melhorar as aulas de espanhol no curso.

Assim, quando todos os alunos abriram o link do formulário *google forms*, eu li cada pergunta do formulário e expliquei a qual atividade ou situação a pergunta se referia, para que o estudante pudesse entender do que se tratava. Instruir os estudantes a responder com calma e seriedade a pesquisa, esclarecendo algumas dúvidas e os levando a refletir sobre alguns posicionamentos, cujos resultados e discussões estão apresentados em Gonçalves (2023).

2 FECHAMENTO

Esta proposta de intervenção apresentada pelo Plano de aula, **El género textual Folleto turístico para aprender español** como produto da pesquisa-ação de Gonçalves(2023) como Trabalho de Conclusão de Curso no Programa de Pós-graduação *Lato Sensu* em Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica no ano de 2023 teve por objetivo de aprendizagem ampliar as habilidades linguísticas na língua espanhola.

Para dar conta desse objetivo, foram elaboradas pesquisas de revisão teórica, bem como de revisão bibliográfica, sendo adotada uma perspectiva de cunho sócio histórico-cultural (Vigotskiana) que sustenta o ensino e aprendizagem. Em termos linguísticos, a perspectiva sociodialógica Bakhtiniana pelo gênero discursivo/textual Folheto turístico permeou as três Atividades de Aprendizagem: (i) Explorando destinos turísticos e compartilhando experiências pessoais; (ii) Produção escrita - Análise e compreensão do gênero folheto turístico; (iii) Socialização para a apresentação do folheto turístico. Essas atividades foram planejadas para serem implementadas no decorrer de oito aulas de 45min a estudantes da 1ª série do Ensino Médio da Escola Estadual

A partir da leitura e compreensão teórica e das atividades de aprendizagem propostas, este produto pode ser **replicado** pelos professores de outras línguas tanto da educação básica como de outras modalidades de ensino e aprendizagem de língua em espaços formais e não formais.

O produto apresenta um bom grau de **inovação** e **abrangência**, pois apresenta passo a passo os procedimentos metodológicos e o ensino da língua por meio de gêneros textuais. **A complexidade** deste produto decorre do fato de todo o processo de elaboração do ensino proposto estar sustentado teoricamente. Além disso, a aplicação do Plano de aula ocorre em paralelo à aplicação de outros instrumentos em todo o processo da pesquisa-ação. Os recursos técnicos e didáticos, os procedimentos didático-pedagógicos são avaliados pelos estudantes participantes da pesquisa-ação pelo instrumento final, cujos resultados são descritos, interpretados e comparados com os resultados das atividades realizadas. Todos esses resultados são analisados tomando as teorias e as legislações apresentadas ao longo do texto.

Ao final de todo o processo da pesquisa-ação, sendo este produto educacional, Plano de aula *El género textual Folleto turístico para aprender español* o principal recurso didático para a implementação pedagógica, reforço **a relevância** tanto do processo como dos resultados: para **esta pesquisadora** principal todo o processo se traduz em um maior entendimento acerca dos conhecimentos teóricos e práticos que envolvem a prática da pesquisa, em especial, a pesquisa-ação como uma ferramenta essencial para a qualificação da prática pedagógica.

Em relação aos **estudantes** participantes da pesquisa-ação, a aplicação deste produto educacional como os demais instrumentos promovem uma ampliação das habilidades linguísticas da língua espanhola, bem como que uma maior conscientização da relevância dessa língua para a ampliação das possibilidades comunicativas em diferentes contextos sociais, como lazer, mas, especialmente, para abrir caminhos para o mundo do trabalho.

Em **termos pedagógicos**, todo esse processo promoveu uma ampliação do entendimento de teorias sobre o processo de ensino e aprendizagem, bem como teorias de ensino e aprendizagem de línguas adicionais, refletindo sobre o fazer do professor pesquisador.

Em relação à **comunidade acadêmica**, os resultados da aplicação deste produto educacional contribuem para os estudos da língua espanhola já que todo o processo da pesquisa, como os resultados encontrados foram publicizados em diferentes redes de acesso aberta ao público para que possam ser consultados por pesquisadores e/ou estudantes desta área de estudos.

Para **a sociedade**, os resultados encontrados se tornam relevantes à medida que os estudantes vão sendo inseridos tanto em conhecimentos culturais, sociais, profissionais que atravessam a língua e sua cultura, como o conhecimento linguístico específico da língua em uso trabalhada na sequência de atividades pedagógicas. Todos esses aspectos contribuem para a progressão desses estudantes tanto nos estudos como no trabalho.

REFERÊNCIAS

BAKHTIN, Mikhail. **Estética da criação verbal**, 4. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

BRASIL. Ministério da Educação. Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES). **Documento de área-Ensino, 2022**. Disponível em: https://www.gov.br/capes/pt-br/centrais-de-conteudo/documentos/avaliacao/ENSINO_ORIENTACOEAPCN_publicar.pdf. Acesso em: 7 mar. 2023

GONÇALVES, Suely Aparecida Cardoso. **O Ensino De Espanhol em sala de aula: o uso de Folhetos Turísticos como recurso de aprendizagem na Primeira Série do Ensino Médio**. Orientadoras: Marimar da Silva e Salete Valer. 2023 Trabalho de Conclusão de Curso (Pós-graduação *Lato Sensu* em Especialização em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica). Departamento Ensino, Pesquisa e Extensão. Instituto Federal de Santa Catarina, *Campus Florianópolis-Continente*. 2023. Disponível em: <https://drive.google.com/file/d/1S9cLQ9kf7av5LUhFsA1-mE3V4stn1c0O/view?usp=sharing>. Acesso em: 21 mar. 2025.

DIB, Aline Provedel; SILVA, Marimar da; SALBEGO, Nayara Nunes; AMORIM; Telma Pires Pacheco. Teorias, práticas e tecnologias digitais no ensino e aprendizagem de língua. SILVA, Marimar da; GREGGIO, Saionara; SILVA, Leonardo da. (Org.). **Ensino de línguas adicionais da educação básica: perspectivas teórico-práticas para a formação continuada de professores**. Florianópolis: IFSC, 2024, p. 148-290. E-book.. Disponível em: <https://www.ifsc.edu.br/documents/d/pesquisa-e-inovacao/livro-ensinolinguas>. Acesso em: 7 mai. 2025.

MACHADO, Fernanda Ramos; SILVA, Leonardo da; LIMA, Laura Rodrigues de; COLLARES, Maria Teresa. Identidade e Cultura na Sala de Aula de Línguas Adicionais. *In*: SILVA, Marimar da; GREGGIO, Saionara; SILVA, Leonardo da. (Org.). **Ensino de línguas adicionais da educação básica: perspectivas teórico-práticas para a formação continuada de professores**. Florianópolis: IFSC, 2024, p. 299- 373. E-book. Disponível em: <https://www.ifsc.edu.br/documents/d/pesquisa-e-inovacao/livro-ensinolinguas>. Acesso em: 7 mai. 2025

SILVA, Marimar da; GREGGIO, Saionara; SILVA, Leonardo da. **Ensino de línguas adicionais na educação básica: perspectivas teórico-práticas para a formação**

continuada de professores. Florianópolis: IFSC, 2024. 413 p. Disponível em:
<https://www.ifsc.edu.br/livros-e-periodicos>. Acesso em: 30 jul. 2025.



Autora 1:

Suely Aparecida Cardoso Gonçalves

E-mail - E-mail: sueli-su@outlook.com

Pós-graduada em Ensino de Língua Estrangeira para a Educação Básica pelo Instituto Federal de Santa Catarina (IFSC).

Graduada em Letras – Universidade Federal da Paraíba

Autora 2

Marimar da Silva é Professora do Ensino Básico, Técnico e Tecnológico no Instituto Federal de Santa Catarina, Câmpus Florianópolis-Continente. É Doutora e Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês da Universidade Federal de Santa Catarina, e Licenciada em Letras-Inglês pela mesma instituição. Seus interesses de pesquisa são: formação de professores de línguas adicionais, ensino de línguas adicionais para fins específicos, ensino-aprendizagem de línguas adicionais na educação básica, técnica e tecnológica. Email: marimar.silva@ifsc.edu.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3132-1355> Lattes:

<http://lattes.cnpq.br/8805514842651526>

Autora 3

Salete Valer é Professora do Ensino Básico, Técnico e Tecnológico no Instituto Federal de Santa Catarina. É Doutora e Mestra pelo Programa de Pós-Graduação em Linguística da Universidade Federal de Santa Catarina e Licenciada em Letras Português e Literaturas Vernáculas pela mesma instituição. Seus interesses de pesquisa são: ensino-aprendizagem de língua portuguesa na educação básica, técnica e tecnológica e temas que envolvam a abordagem pedagógica histórico-crítica na EPT. E-mail: salete.valer@ifsc.edu.br

Orcid - <https://orcid.org/0000-0002-9391-3807>

Lattes: <http://lattes.cnpq.br/4817754537520905>